
**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

4 JUNI 1998

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van
8 december 1992 betreffende de
bescherming van de persoonlijke
levenssfeer ten opzichte van
de verwerking van
de persoonsgegevens (**)**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen is officieel in werking getreden op 31 maart 1998. Naar aanleiding van de Witte Mars van 20 oktober 1996 had de Regering beloofd de oprichting van een dergelijk onafhankelijk centrum te zullen steunen.

Na een lang rijpingsproces van het ontwerp, o.a. in overleg met de ouders van vermoorde en vermiste kinderen, werd op 25 juni 1997 een instelling van openbaar nut opgericht, waarvan de stichting werd erkend bij koninklijk besluit van 10 juli 1997.

De opdrachten van het Centrum zijn geïnspireerd uit de ervaring opgedaan door het Amerikaans Centrum NCMEC en vastgelegd in het Handvest dat op 24 mei 1997 is aangenomen door de Algemene vergadering van de ouders en de Verenigingen. Later zijn deze opdrachten nader omschreven in de statuten van het Centrum en in de 'mission statement', zoals goedgekeurd door de raad van beheer op 2 februari 1998.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

(**) De spoedbehandeling wordt door de regering gevraagd overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

4 JUIN 1998

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du
8 décembre 1992 relative à
la protection de la vie privée
à l'égard du traitement des données
à caractère personnel (**)**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités a officiellement débuté ses activités le mardi 31 mars 1998. Le soutien du gouvernement à la création d'un tel centre indépendant avait été annoncé à l'occasion de la marche blanche du 20 octobre 1996

Après une longue période de maturation du projet, notamment avec les parents des enfants disparus et assassinés, un établissement d'utilité publique a été constitué par acte du 25 juin 1997. La fondation de cette établissement d'utilité publique a été reconnue par arrêté royal du 10 juillet 1997.

Les missions du Centre qui s'inspirent de l'expérience du Centre américain NCMEC ont été définies dans la Charte approuvée par l'assemblée des parents et des associations le 24 mai 1997. Elles ont ensuite été précisées dans les statuts du Centre ainsi que dans le «mission statement» approuvé par le Conseil d'administration le 2 février 1998.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

(**) Le Gouvernement demande l'urgence conformément à l'article 80 de la Constitution.

Het Centrum, dat uitsluitend optreedt in het belang van het kind, heeft als opdracht, enerzijds de opsporing van als vermist of ontvoerd gesignaleerde kinderen actief te ondersteunen, en anderzijds, te voorzien in de preventie en de bestrijding van de verdwijning en de seksuele uitbuiting van kinderen.

Omdat een harmonieuze samenwerking tussen het Centrum en de gerechtelijke en politieke overheden van cruciaal belang is, hebben vertegenwoordigers van de gerechtelijke overheden en van de politiediensten, die reeds hadden bijgedragen tot de opmaak van de richtlijn van de Minister van Justitie met betrekking tot opsporing van vermiste personen, die op 15 september 1997 toepasselijk werd, onderhandelingen gevoerd met de vertegenwoordigers van het Centrum ten einde een samenwerkingsprotocol af te sluiten

Dit Protocol werd op 30 maart 1998 ondertekend door de Minister van Justitie en de vijf Procureurs-generaal en, voor het Centrum, door de Voorzitter van de Raad van Bestuur en de Directeur-generaal.

Het Protocol voorziet onder meer dat de tussenkomst van het Centrum naar aanleiding van onderzoeken betreffende de opsporing van vermiste kinderen zich beperkt tot :

- 1° de ontvangst, de doorzending aan de gerechtelijke overheden en de opvolging van inlichtingen betreffende een vermissing;
- 2° de verspreiding van andere opsporingsberichten dan die waarvoor alleen de gerechtelijke instanties bevoegd zijn;
- 3° het beroep doen op vrijwilligers om deel te nemen aan zoekacties;
- 4° de contacten van de case manager met de instanties belast met het onderzoek;
- 5° de begeleiding van de familie van het vermiste kind;

Zo ook verbindt het Centrum er zich toe om slechts op te treden wanneer het zeker is dat een politiedienst een verklaring betreffende een vermissing heeft geregistreerd, zulks ter voorkoming van ongecoördineerde acties die de gemeenschappelijke doelstelling *om de kansen te optimaliseren om vermiste kinderen gezond en wel terug te vinden*, in gevaar kunnen brengen;

Naar aanleiding van de discussie met betrekking tot dit Protocol is gebleken dat het Centrum, in het kader van de uitvoering van zijn opdrachten, persoonsgegevens zal moeten registreren en verwerken die betrekking hebben op zowel de slachtoffers als op derden die misdrijven hebben gepleegd of die daarvan verdacht worden.

Le Centre qui agit uniquement dans l'intérêt de l'enfant a pour mission d'une part le support actif à la recherche d'enfants signalés disparus ou enlevés et d'autre part la prévention de et la lutte contre la disparition et l'exploitation sexuelle des enfants.

Vu l'intérêt crucial de relations de travail harmonieuses entre le Centre et les autorités judiciaires et policières, des représentants des autorités judiciaires et des services de police qui avaient participé à l'élaboration de la directive du Ministre de la Justice concernant la recherche des personnes disparues entrée en vigueur le 15 septembre 1997 ont négocié un protocole de collaboration avec les représentants du Centre.

Ce Protocole a été signé le 30 mars 1998 par le Ministre de la Justice, les cinq Procureurs généraux et, pour le Centre, par le Président du Conseil d'administration et le Directeur général.

Le Protocole prévoit, entre autres, que l'intervention du Centre à l'occasion d'enquêtes visant la recherche d'enfants disparus est limitée à:

- 1° la réception, la transmission à l'autorité judiciaire et le suivi d'informations relatives à une disparition.
- 2° la diffusion de messages de recherche autres que ceux pour lesquels les autorités judiciaires sont seules compétentes.
- 3° la mobilisation de volontaires pour participer à des battues.
- 4° les contacts du case manager avec les autorités chargées de l'enquête.
- 5° l'accompagnement de la famille de l'enfant disparu.

Ainsi le Centre s'engage-t-il, afin d'éviter toute action non coordonnée pouvant porter atteinte à l'objectif commun *d'optimiser les chances de retrouver sain et sauf l'enfant disparu*, à n'entamer son action qu'après avoir obtenu la certitude de l'enregistrement par un service de police d'une déclaration de disparition;

Au cours de la discussion de ce Protocole, il est apparu qu'à l'occasion de l'exécution de ses missions, le Centre serait amené à enregistrer et à traiter des données à caractère personnel concernant tant les victimes que des tiers suspects ou auteurs d'infractions.

Precies daarom werd beslist om het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te vragen. Met het oog op het bekomen van dit advies werden zowel de officiële documenten inzake de juridische statuten van het Centrum en de interne organisatie ervan (personeel, dossierbeheer, hot line, informatiesystemen, enz.) als het ontwerp-protocol aan de Commissie voorgelegd.

In haar advies nr. 10/98 van 12 maart 1998, dat op 26 maart officieel is bekendgemaakt, heeft de Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer een ongunstig advies uitgebracht, voornamelijk omwille van het ontbreken van enige wettelijke grondslag voor de verwerking, door het Centrum, van een aantal gevoelige en gerechtelijke gegevens, hoofdzakelijk met betrekking tot derden-verdachten.

Het huidige voorontwerp wil een oplossing bieden voor de problemen in verband met recht op kennisgeving (art.9), toegang (art.10) en correctie (art.12) in verband met de verwerking van persoonsgegevens over derden, in het bijzonder verdachten. Andere aspecten van de bescherming van persoonsgegevens die worden behandeld in het advies, worden behandeld in koninklijke besluiten en in het Protocol.

In de praktijk zou de toepassing zonder meer van de artikelen 9, 10 en 12 van de Privacywet op alle bestanden van het Centrum, *ten eerste* fundamentele problemen opleveren voor de uitoefening van de essentiële informatieopdrachten van het Centrum. Inderdaad, indien eventuele verdachte personen op de hoogte zouden moeten gebracht worden van de verwerking van gegevens die hen betreffen, en hun recht van inzage en correctie zouden kunnen uitoefenen, komt de werking van het Centrum, in het bijzonder als informatiebron voor de gerechtelijke overheden, in het gedrang.

Een *tweede* nog groter gevaar van dergelijk recht van kennisgeving, toegang en correctie betreft de functionering van de politionele en gerechtelijke diensten. Het Centrum -erkende instelling van openbaar nut- zal, zoals hiervoor uiteengezet, immers een belangrijke rol spelen inzake de *ontvangst en doorzending* van informatie ten behoeve van deze diensten. Deze rol wordt uitdrukkelijk erkend door het College van Procureurs-generaal en georganiseerd in het voormelde Protocol tot regeling van de samenwerking met de gerechtelijke overheden. Indien een verdachte zou toegang krijgen tot alle informatie die het Centrum heeft bekomen via de oproepen - doordat men hem informeert krachtens artikel 9 of doordat hij zijn recht van toegang uitoefent-, zou hij kunnen te weten komen over welke informatie de politionele en gerechtelijke overheden reeds beschikken, welke sporen worden nagegaan, enzovoort. Aldus zou betrokkene via het Centrum informatie kun-

C'est la raison pour laquelle il fut décidé de solliciter l'avis de la Commission de la protection de la vie privée à qui furent soumis les documents officiels présentant le statut juridique du Centre et son organisation interne (personnel, gestion des dossiers, hot line, systèmes informatiques, etc...) ainsi que le projet de protocole.

Dans son avis 10/98 du 12 mars 1998 rendu officiel le 26 mars, la Commission de la protection de la vie privée émet un avis défavorable essentiellement motivé par l'absence de base légale pour le traitement par le Centre d'un certain nombre de données sensibles et judiciaires, principalement celles concernant des tiers suspects.

Le présent avant-projet de loi veut offrir une solution aux problèmes liés aux droits d'information (art. 9), d'accès (art. 10) et de rectification (art. 12) concernant les traitements de données personnelles relatives à des tiers, en particuliers à des suspects. D'autres aspects de la protection des données personnelles qui ont été examinées dans l'avis sont traités dans des arrêtés royaux et dans le protocole.

En pratique, l'application des articles 9, 10 et 12 de la Loi Vie Privée à tous les fichiers du Centre, créerait *en premier lieu* des problèmes fondamentaux pour l'exercice des missions essentielles d'information du Centre. En effet, si d'éventuelles personnes suspectes devaient être mises au courant du traitement de données qui les concernent, et si elles pouvaient exercer leur droit d'accès et de rectification, le fonctionnement du Centre, en particulier en tant que source d'information pour les autorités judiciaires, serait sérieusement compromis.

Un *deuxième* danger encore plus grand causé par de tels droits d'information, d'accès et de rectification concerne le fonctionnement des services policiers et judiciaires. Le Centre - établissement d'utilité publique - jouera en effet, comme mentionné ci-dessus, un rôle important dans le *recueil et la transmission* d'informations à ces services. Ce rôle est explicitement reconnu par le Collège des procureurs généraux et organisé dans le Protocole susmentionné visant à régler la coopération avec les autorités judiciaires. Si un suspect devait obtenir accès à toute information que le Centre a recueillie par les appels - par l'information qui lui serait adressée en application de l'article 9 ou par l'usage qu'il ferait de son droit d'accès -, il pourrait savoir de quelle information les autorités policières et judiciaires disposent déjà, quelles traces sont examinées, etc. Ainsi, la personne concernée pourrait demander au Centre des données qui lui sont précisément refusées sous le ré-

nen opvragen die hem onder de wet van 8 december 1992 precies geweigerd wordt om de functionering van de politionele en gerechtelijke diensten te vrijwaren.

In haar advies van 12 maart 1998 is de Commissie van oordeel dat het Centrum geen opdrachten van bestuurlijke of gerechtelijke politie uitvoert, zodat artikel 11, 2° tot 5° van de wet van 8 december 1992, dat uitzonderingen biedt op de artikelen 9, 10 en 12, *niet* toepasselijk is op het Centrum (punt J.; randnr. 37). Personen die in de verwerking zijn opgenomen hebben derhalve recht van kennisgeving, inzage en verbetering. De Commissie is van oordeel dat enkel een *wetgevend* ingrijpen dit recht van inzage, kennisgeving en verbetering kan beperken.

Omdat een dergelijke beperking volgens de Commissie een te belangrijke vermindering inhoudt van de waarborgen die geboden worden aan de betrokken personen op het gebied van de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, acht de Commissie dergelijke wetgeving niet wenselijk. Het is inderdaad vooral in verband met de verwerking van persoonsgegevens over derden dat de Commissie zich in voormeld advies kritisch uitlaat en onder meer opmerkt dat er voor elke verwerking duidelijk bepaald moet worden onder welke voorwaarde en over welke personen persoonsgegevens verwerkt kunnen worden, alsmede wie toegang heeft tot deze verwerking. De Commissie betreurt verder dat er geen waarborgen tegen misbruik bestaan en geen onafhankelijk orgaan dat toeziet op de verzamelingsmodaliteiten van de persoonsgegevens (randnummer 35).

Gelet op deze overwegingen van de Commissie enerzijds en op het belang bij een efficiënte functionering van het Centrum en van de gerechtelijke overheden anderzijds, had de Regering in het voorontwerp dat aan de Raad van State werd voorgelegd, een afwijking van de artikelen 9, 10 en 12 van de Wet van 8 december 1992 toegestaan doch enkel *«in de mate dat deze toepassing onverenigbaar is met de uitvoering van de opdrachten van het Centrum»* (toepassing van het proportionaliteitsbeginsel). Deze uitzondering was afhankelijk van een machtiging door de Koning die wettelijk principe concreet diende toe te passen op de bestanden van het Centrum. Daarnaast werd de Koning verplicht een aantal bijkomende waarborgen te voorzien.

De Raad van State die door de Ministerraad verzocht werd om een advies uit te brengen binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, formuleerde enkele ernstige juridische kritieken op het voorontwerp. Deze kunnen als volgt worden samengevat:

- gelet op het grondwettelijk voorschrift dat beperkingen op het recht op een privé-leven bij wet moeten worden bepaald (artikel 22 GW), dient de wetge-

gime de la loi du 8 décembre 1992, dans le but de protéger le fonctionnement des services policiers et judiciaires.

Dans son avis du 12 mars 1998, la Commission estime que le Centre n'exécute aucune mission de police administrative ou judiciaire, si bien que l'article 11, 2° à 5° de la loi du 8 décembre 1992 qui prévoit des exceptions aux articles 9, 10 et 12, n'est pas d'application pour le Centre (point J.; n° 37). Dès lors les personnes qui font l'objet de traitements bénéficient des droits d'information, d'accès et de rectification. La Commission est d'avis que seule une intervention *législative* peut limiter les droits d'information, d'accès et de rectification.

En raison du fait qu'une telle limitation constituerait, selon elle, une importante réduction des garanties qui sont offertes aux personnes concernées sur le plan du respect de la vie privée, la Commission estime qu'une telle législation n'est pas souhaitable. C'est en effet surtout à propos du traitement de données personnelles relatives à des tiers que la Commission a formulé des critiques dans son avis précité et a notamment fait remarquer que pour chaque traitement il doit être clairement déterminé sous quelles conditions et pour quelles personnes des données personnelles peuvent être traitées et qui aura accès à ce traitement. La Commission regrette de plus qu'il n'existe aucune garantie contre les abus et que ne soit pas prévue l'existence d'un organe indépendant chargé de surveiller les modalités du recueil des données personnelles (point n°35).

Vu d'une part ces considérations émises par la Commission et, d'autre part, l'importance d'un fonctionnement efficace du Centre et des autorités judiciaires, le Gouvernement avait accordé, dans l'avant-projet soumis au Conseil d'Etat, une dérogation aux articles 9, 10 et 12 de la Loi du 8 décembre 1992 mais uniquement *«dans la mesure où cette application est incompatible avec les missions du Centre»* (application du principe de proportionnalité). Cette exception dépendait d'une autorisation par le Roi qui devait appliquer concrètement ce principe légal aux fichiers du Centre. En outre, le Roi était obligé de prévoir un certain nombre de garanties supplémentaires.

Le Conseil d'Etat saisi par le Conseil des ministres d'une demande d'avis dans un délai ne dépassant pas 3 jours, a formulé quelques critiques juridiques sérieuses à propos de l'avant-projet. Celles-ci peuvent être résumées comme suit:

- vu le prescrit constitutionnel que les restrictions au droit à la vie privée doivent être réglées par la loi (l'article 22 de la Constitution). C'est le législateur

ver zelf en niet de Koning de preciese omvang van die beperkingen af te bakenen.

- in het voorontwerp worden de opdrachten van het Centrum uiteindelijk door het Centrum zelf bepaald waardoor er geen reële beperking ligt in de «onverenigbaarheid met zijn opdrachten». Het bepalen van de omvang van een beperking van belangrijke rechten van de burger mag niet aan het Centrum, private rechtspersoon, worden overgelaten.

- de inmenging in het recht op privé-leven zou enkel gerechtvaardigd zijn in de zin van artikel 8 EVRM, indien de wetgever aangeeft in welke gevallen en voor welke taken de uitzondering geldt.

- de waarborgen voor de aangestelde voor de gegevensbescherming dienen in de wet te zijn bepaald en kunnen niet geheel aan de Koning worden gedelegeerd.

- het ontwerp biedt geen grondslag voor de verwerking zelf van gevoelige en gerechtelijke gegevens. De steller van het ontwerp dient zijn bedoelingen te verduidelijken op dit gebied en passende en specifieke waarborgen voorzien.

De Raad van State verzette zich dus niet tegen het principe dat uitzonderingen werden ingevoerd op de regels inzake privacy om de functionering van het Centrum te vrijwaren. De Raad erkende bovendien de onverenigbaarheid van die wetgeving met sommige taken van het Centrum:

«Die redenering zou kunnen worden aanvaard indien de wet zelf effectief de taken van het Centrum precies zou omschrijven voor de gevallen waarin het deelneemt aan de verzameling, verwerking en overzending van inlichtingen betreffende verdwijningen die van criminele aard kunnen zijn of betreffende feiten van seksuele uitbuiting van kinderen. In dat geval immers zouden de aldus omschreven taken, doordat ze bijdragen tot de verwezenlijking van het oogmerk van openbare veiligheid, een rechtvaardigingsgrond bieden voor de beperking van de gewaarborgde rechten tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, rechten waarvan de uitoefening effectief onverenigbaar zou zijn met zulke aan het Centrum toevertrouwde taken van openbare dienst».

Het ontwerp werd bijgevolg grondig herzien zonder evenwel het doel ervan in het gedrang te brengen. Aan de opmerkingen van de Raad van State werd als volgt tegemoetgekomen:

- de wet (en niet de Koning) bepaalt voortaan de gevallen en de taken waarvoor de uitzondering speelt. De rechten van de betrokkene kunnen enkel beperkt worden indien de volgende voorwaarden cumulatief vervuld zijn: 1) de gegevens moeten een persoon betreffen die verdacht wordt een misdaad of wanbedrijf te hebben gepleegd 2) in een bepaald dossier van vermissing of seksuele uitbuiting 3) in het kader van de contacten van het Centrum met de gerechtelijke diensten.

lui-même et non pas le Roi qui doit définir l'étendue précise de ces restrictions.

- dans l'avant-projet, les missions du Centre sont finalement déterminées par le Centre lui-même, de sorte qu'il n'y ait pas de limitation réelle dans «l'incompatibilité avec ces missions». La précision de l'étendue d'une restriction à des droits importants du citoyen ne peut être laissée au Centre, personne de droit privé.

- l'ingérence dans la vie privée ne serait justifiée au sens de l'article 8 de la CEDH que si le législateur indiquait dans quel cas et pour quelles missions l'exception vaut.

- les garanties pour l'indépendance du préposé à la protection des données, doivent être déterminées dans la loi et ne peuvent être l'objet d'une délégation totale au Roi.

- l'avant-projet n'offre pas une base légale pour le traitement des données sensibles et judiciaires. L'auteurs du projet doit préciser ses intentions sur ce point et prévoir des garanties appropriées et spécifiques.

Le Conseil d'Etat ne s'opposait donc pas au principe de l'introduction des exceptions aux règles relatives à la vie privée, afin de sauvegarder le fonctionnement du Centre. Le Conseil reconnaissait de plus l'incompatibilité de cette législation avec certaines missions du Centre:

«Ce raisonnement pourrait être suivi si la loi définissait elle-même avec précision les missions du Centre lorsqu'il participe à la collecte, au traitement et à la transmission d'informations relatives à des disparitions susceptibles d'avoir une origine criminelle ou à des faits d'exploitation sexuelle des enfants. Dans cette hypothèse, en effet, les missions ainsi définies, participant à un objectif de sûreté publique, pourraient justifier la limitation des droits reconnus à la protection de la vie privée, dont l'exercice serait effectivement incompatible avec de telles missions d'intérêt public confiées au Centre».

Le projet fut dès lors revu de façon approfondie sans toutefois compromettre son but. Les remarques du Conseil d'Etat ont été rencontrées comme suit:

- la loi (et non pas le Roi) détermine dorénavant les cas et les tâches auxquels l'exception s'applique. Les droits de la personne concernée ne peuvent être restreints que si les conditions suivantes sont remplies: 1) les données doivent concerner une personne suspectée d'avoir commis un crime ou un délit 2) dans un dossier déterminé de disparition ou d'exploitation sexuelle 3) dans le cadre des contacts du Centre avec les autorités judiciaires.

De uitzondering kan dus enkel betrekking hebben op die opdrachten en dus die finaliteiten van verwerkingen. Uiteraard zijn deze laatste afgesteld op wat terzake is overeengekomen met het College van Procureurs-generaal in het voormelde Protocol. De formulering sluit bovendien aan bij het advies van de Raad van State, in het bijzonder de hiervoor geciteerde passage.

- de principiële waarborgen voor de onafhankelijkheid van de aangestelde voor de gegevensbescherming worden ingeschreven in het wetsontwerp. Zij zijn geïnspireerd door andere wettelijke bepalingen betreffende werknemers die een taak vervullen die een bijzondere bescherming tegenover de werkgever rechtvaardigen (zie bvb. voor de milieucoördinator, het Decreet van 19 april 1995 van de Vlaamse Gemeenschap «tot aanvulling van het decreet van 5 april 1995 houdende bepalingen inzake milieubeleid met een titel betreffende bedrijfsinterne milieuzorg» (*B.S.*, 04/07/1995); voor de vertrouwenspersoon inzake ongewenst seksueel gedrag, het KB van 9 maart 1995 «ter bescherming van de personeelsleden tegen ongewenst seksueel gedrag op het werk bij de besturen en andere diensten van de federale ministeries, evenals in sommige instellingen van openbaar nut» (*B.S.*, 06/04/1995); voor de vakbondsafgevaardigde, de CAO nr.5 van 24 mei 1971(*B.S.*, 01/07/71)). Voor wat betreft de taken van de aangestelde en de wijze waarop hij deze uitvoert, kan als voorbeeld verwezen worden naar het KB van 12 augustus 1993 «houdende de organisatie van de informatieveiligheid bij de instellingen van sociale zekerheid» (*B.S.* 21/08/1993).

- de opmerking van de Raad betreft over de wettelijke basis voor de verwerking van gevoelige en gerechtelijke gegevens lijkt geen rekening te houden met wat hierboven is uiteengezet over de andere wettelijke maatregelen die dienen te worden genomen. Dit wetsontwerp betreft inderdaad slechts één aspect, met name het recht van toegang en de verplichting om de derde op de hoogte te brengen. Voor de wettelijke basis zullen de koninklijke besluiten nr. 8 en nr. 14 dienen gewijzigd te worden en zullen dienen amendementen te worden ingevoerd in het ontwerp van wet tot omzetting van Richtlijn 95/46.

De bijkomende voorwaarde dat het Centrum (niet de aangestelde, zoals de Raad van State stelt) dient verslag uit te brengen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer over de verwerking van persoonsgegevens in het kader van de door de Koning verleende machtiging, blijft behouden. Dit zal de Commissie toelaten een bijzondere controle uit te voeren. Deze verplichting zal tevens, samen met de interne aangestelde voor de gegevensverwerking, bijdragen tot zelfcontrole en tot een bewustmaking binnen het Centrum rond het delicate karakter van deze categoriën gegevens.

L'exception ne peut dès lors concerner que ces missions et donc ces finalités du Centre. Celles-ci sont évidemment conformes à ce qui a été convenu avec le Collège des Procureurs généraux dans le Protocole précité. La formulation de ces finalités rejoint de plus l'avis du Conseil d'Etat, en particulier le passage précité.

- les garanties principales pour l'indépendance du préposé à la protection des données sont inscrites dans le projet de loi. Elles sont inspirées par des dispositions légales existantes concernant des employés remplissant une tâche qui justifient une protection particulière vis-à-vis de l'employeur (voir par exemple pour le «milieucoördinator», le décret de la Communauté Flamande du 19 avril 1995 «complétant le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement par un titre relatif à la protection de l'environnement au sein des entreprises» (*M.B.*, 04/07/1995); pour la personne de confiance en matière d'harcèlement sexuel, l'AR du 9 mars 1995 «organisant la protection des membres du personnel contre le harcèlement sexuel sur les lieux de travail dans les administrations et autres services des ministères fédéraux ainsi que dans certains organismes d'intérêt public» (*M.B.*, 09/03/1995); pour le délégué syndical, la CCT n°5 du 24 mai 1971 (*M.B.*, 01/07/71)). Quant aux tâches de ce préposé et la manière dont ces tâches sont exécutées, on peut se référer à l'AR du 12 août 1993 «relatif à l'organisation de la sécurité de l'information dans les institutions de sécurité sociale» (*M.B.*, 21/08/1993).

- la remarque du Conseil d'Etat relative à la base légale pour le traitement des données sensibles et judiciaires semble ne pas tenir compte de ce qui a été exposé ci-dessus sur les autres mesures légales nécessaires. En effet, le présent projet de loi ne vise qu'un seul aspect, c'est-à-dire le droit d'accès et l'obligation d'informer le tiers. Pour autoriser le Centre à traiter les données sus-mentionnées, les arrêtés royaux n°8 et n°14 devront être modifiés et des amendements devront être introduits au projet de loi transposant la Directive 95/46.

La condition supplémentaire que le Centre (non pas le préposé comme l'affirme le Conseil d'Etat) devra faire rapport à la Commission pour la protection de la vie privée à propos du traitement des données personnelles réalisé dans le cadre de l'autorisation accordée par le Roi, reste applicable. Ainsi la Commission pourra-t-elle exercer un contrôle particulier. En même temps, cette obligation contribuera conjointement avec le préposé interne à un autocontrôle et à une conscientisation au sein du Centre à propos du caractère délicat de ces catégories de données.

Om de rechten van de betrokken personen veilig te stellen, wordt een recht op *indirecte* toegang via de Commissie voorzien zoals bedoeld in artikel 13, dat wordt aangepast teneinde het nieuwe voorgestelde artikel 11, 6° toe te voegen. Ook in de artikelen 4 en 12 zijn technische wijzigingen noodzakelijk om de verwijzing naar artikel 11 aan te passen.

De Minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Afin de protéger les droits de la personne concernée, un droit d'accès *indirect* exercé par la Commission est prévu en application de l'article 13 de la loi qui est adapté afin d'ajouter le nouvel article 11, 6° proposé. Des modifications techniques sont également nécessaires aux articles 4 et 12 afin d'adapter la référence à l'article 11.

Le Ministre de la Justice,

T. VAN PARYS

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp tot wijziging van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

In de artikelen 4, §1, laatste lid, 12 § 4 en 13, eerste lid, 1° van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd door de wet van 22 juli 1993, worden de woorden «in artikel 11, 2° tot 5°» vervangen door «in artikel 11, 2° tot 6°»

Art.3

In artikel 11 van dezelfde wet wordt een punt 6° toegevoegd dat luidt als volgt:

«op de verwerkingen van persoonsgegevens beheerd door het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen in de mate dat deze toepassing onverenigbaar is met de uitvoering van de opdrachten van het Centrum en na een machtiging die daartoe wordt verleend door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Dit besluit preciseert bovendien de duur van de machtiging, de waarborgen inzake vertrouwelijkheid en beveiliging van de verwerkte persoonsgegevens, de waarborgen voor de onafhankelijkheid alsook de taken van een aangestelde voor de gegevensbescherming in de schoot van het Centrum en de wijze waarop door het Centrum aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verslag moet worden uitgebracht over de verwerking van persoonsgegevens in het kader van de verleende machtiging».

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

Avant-projet modifiant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art. 2

Dans les articles 4, § 1^{er}, dernier alinéa, 12, § 4 et 13, alinéa 1^{er}, 1° de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifiés par la loi du 22 juillet 1993, les mots «à l'article 11, 2° à 5°» sont remplacés par les mots «à l'article 11, 2° à 6°».

Art. 3

Dans l'article 11, il est inséré un point 6° rédigé comme suit:

«aux traitements de données à caractère personnel gérés par le Centre Européen pour enfants disparus et sexuellement exploités dans la mesure où cette application est incompatible avec les missions du Centre et après une autorisation accordée à cette fin par le Roi dans un arrêté délibéré en Conseil des Ministres après avis de la Commission de la protection de la vie privée. Cet arrêté précise en outre la durée de validité de l'autorisation, les garanties relatives à la confidentialité et à la sécurité des données à caractère personnel traitées, les garanties d'indépendance ainsi que les tâches d'un préposé à la protection des données au sein du Centre et la façon dont le Centre devra faire rapport à la Commission de la protection de la vie privée sur le traitement des données à caractère personnel effectué dans le cadre de l'autorisation accordée»

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 3 april 1998 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot wijziging van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van de persoonsgegevens», heeft op 8 april 1998 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de afdeling wetgeving zich tot de volgende opmerkingen bepaald.

Het voorontwerp heeft tot doel de regeling voor de verwerkingen van persoonsgegevens beheerd door openbare overheden met het oog op de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke of bestuurlijke politie (artikel 11, 2° en 3°, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens) ook van toepassing te maken op de verwerkingen van persoonsgegevens beheerd door het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen.

Dat zou tot gevolg hebben dat de bepalingen betreffende de verplichting om informatie te verstrekken (artikelen 4 en 9 van de wet), het inzagerecht (artikel 10 van de wet) en het recht op verbetering (artikel 12 van de wet) niet van toepassing zijn. De personen over wie het Centrum gegevens verwerkt, zouden alleen recht hebben op indirecte verbetering via de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (artikel 13 van de wet).

Volgens het voorontwerp zouden die afwijkingen van het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer evenwel niet onbeperkt zijn.

Ze zouden alleen gelden voor verwerkingen waarvoor de erkenning van die rechten «onverenigbaar zou zijn met (...) de uitvoering van de opdrachten van het Centrum». Bovendien zou daartoe een in de tijd beperkte machtiging moeten worden verleend waarin de waarborgen inzake vertrouwelijkheid en veiligheid van de verwerkte persoonsgegevens worden gepreciseerd, alsook de waarborgen voor de onafhankelijkheid en de taken van de persoon die in het centrum met de bescherming van de gegevens is belast.

Zelfs aldus beperkt doen die afwijkingen uit het oogpunt van de Grondwet en het internationale en Europese recht zeer ernstige vragen rijzen.

A. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

«Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé-leven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht.»

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 3 avril 1998, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi «modifiant la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel», a donné le 8 avril 1998 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation s'est limitée aux observations ci-après.

L'avant-projet tend à conférer aux traitements de données à caractère personnel gérés par le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités le même régime que celui prévu pour de tels traitements lorsqu'ils sont gérés par des autorités publiques en vue de leurs missions de police judiciaire ou de police administrative (article 11, 2° et 3°, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel).

Il en résulterait que les dispositions relatives à l'obligation d'information (articles 4 et 9 de la loi), au droit d'accès (article 10 de la loi) et de rectification (article 12 de la loi) ne seraient pas applicables. Seul le droit à la rectification indirecte, à l'intervention de la commission de la protection de la vie privée (article 13 de la loi), serait ouvert aux personnes dont les données feraient l'objet d'un traitement par le Centre.

Selon l'avant-projet, ces dérogations au droit à la protection de la vie privée ne seraient cependant pas sans limites.

Elles concerneraient seulement les traitements pour lesquels la reconnaissance de ces droits serait «incompatible avec les missions du Centre». Par ailleurs, elles devraient faire l'objet d'une autorisation limitée dans le temps et précisant les garanties relatives à la confidentialité et à la sécurité des données à caractère personnel traitées, ainsi que les garanties d'indépendance et les tâches d'un préposé à la protection des données au sein du Centre.

Même ainsi limitées, ces dérogations n'appellent pas moins de très sérieuses réserves tant au regard de la Constitution que du droit international et européen.

A. En vertu de l'article 22 de la Constitution :

«Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit.»

Daaruit volgt enerzijds dat volgens de Grondwet alleen de wetgever beperkingen op het recht op privacy kan stellen en dat die aangelegenheid zich dus niet tot bevoegdheidsdelegaties leent. Anderzijds heeft het grondwettelijke beginsel ook tot gevolg dat de wetgever een privaatrechtelijk persoon niet vrij mag laten in de afweging van de eigen belangen of van de belangen die hij verdedigt en de eerbiediging van het privé-leven van de personen op wie die verwerkingen betrekking hebben ⁽¹⁾.

Het voorontwerp voldoet aan geen van die beide grondwettelijke voorwaarden.

Het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen is een instelling van openbaar nut waarvan de stichting bij koninklijk besluit van 10 juli 1997 is goedgekeurd.

Het gaat dus om een privaatrechtelijke instelling. Het doel van die Stichting is vastgelegd in artikel 3 van de statuten :

«De Stichting heeft tot doelstelling in de eerste plaats tussen te komen in alle gevallen van verdwijning van kinderen (ontvoering, seksuele uitbuiting, ontvoering door de ouders, weglopen) en dit in eender welk stadium (preventie, opsporing, studies, oprichting van een informatienetwerk, enz.).

Worden beschouwd als «kinderen»: elke minderjarige (tot op de leeftijd van achttien jaar), alsook elke meerderjarige die, op het ogenblik van de verdwijning, nog bij de ouders woonde (of in een instelling) of ten laste van de ouders was.

De Stichting behelst in eerste instantie niet het probleem van verdwenen volwassenen, maar zal terzake wel een rol spelen.

De Stichting heeft eveneens tot doelstelling bij te dragen tot de voorkoming en de daadwerkelijke bestrijding van elke vorm van kinderhandel, van pedoseksualiteit en van kinderpornografie.

(...)

De Stichting kan alle handelingen stellen die rechtstreeks of onrechtstreeks verbonden zijn met haar doelstelling. Zij kan meer bepaald meewerken aan en haar steun betuigen voor alle handelingen of instellingen die hetzelfde doel hebben.

De Stichting kan een Europees en/of een internationaal netwerk, dat instellingen met hetzelfde doel hergroepeert, oprichten of er aan deelnemen.

...».

⁽¹⁾ Zie in die zin advies L. 24.695/1/2/8 van 24 en 25 oktober 1995 over een voorontwerp van wet houdende sociale bepalingen (Gedr. St. Kamer 1995-1996, nr. 207/1), alsook advies L. 26.198/2 van 2 februari 1998 over een voorontwerp van wet «tot omzetting van de richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens.

Il en résulte, d'une part, que les restrictions au droit à la vie privée constituent une matière que la Constitution a réservée au législateur, et qui ne se prête dès lors pas à des délégations de pouvoir. D'autre part, le principe constitutionnel a aussi pour conséquence que le législateur ne peut laisser à une personne de droit privé l'appréciation de la balance des intérêts entre les siens propres ou ceux qu'elle défend, et le respect dû à la vie privée des personnes concernées par ces traitements ⁽¹⁾.

L'avant-projet ne satisfait ni à l'une, ni à l'autre de ces exigences constitutionnelles.

Le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités est un établissement d'utilité publique dont la fondation a été approuvée par arrêté royal du 10 juillet 1997.

Il s'agit donc d'un organisme de droit privé. Son objet est défini par l'article 3 de ses statuts, dans les termes suivants :

«La Fondation a pour objet d'intervenir en priorité dans tous les cas de disparition d'enfants (rapt, exploitation sexuelle, enlèvement parental, fugue) et à quelque stade que ce soit (prévention, recherche, études, constitution de réseau d'information, etc.).

Sont considérés comme «enfants» : tous les mineurs (jusqu'à dix-huit ans), mais également tous les enfants majeurs qui, au moment de la disparition, habitaient encore chez leurs parents (ou dans une institution) ou étaient à charge de leurs parents.

La Fondation ne couvre pas prioritairement la question des adultes disparus, mais jouera un rôle à cet égard.

La Fondation a également comme objectif de contribuer à la prévention et la lutte efficace contre toutes les formes de trafic d'enfants, de pédosexualité et de pédopornographie.

(...)

La Fondation peut accomplir tous les actes se rapportant directement ou indirectement à son objet. Elle peut notamment prêter son concours et s'intéresser à toutes activités ou institutions ayant le même objet.

La Fondation peut créer ou participer à un réseau européen et/ou international regroupant des institutions ayant le même objet.

...».

⁽¹⁾ Voir, en ce sens, l'avis L. 24.695/1/2/8 des 24 et 25 octobre 1995 sur un avant-projet de loi portant des dispositions sociales (Doc. parl., Chambre 1995-1996, n° 207/1), ainsi que l'avis L. 26.198/2 donné le 2 février 1998, sur un avant-projet de loi «transposant la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données».

Het doel van het Centrum is aldus zeer ruim omschreven. Dat kan het Centrum ertoe brengen allerhande persoonsgegevens te verwerken, zowel over vermiste personen als over personen die van ontvoering of seksuele uitbuiting verdacht kunnen worden, en zelfs over alle derden die op één of andere manier te maken hebben met zaken omtrent verdwijningen of seksuele uitbuiting waarvan het Centrum kennis zou krijgen. De verwerkingen zelf zijn op geen enkele manier beperkt, aangezien in de statuten uitdrukkelijk gewag wordt gemaakt van de «oprichting van een informatienetwerk».

Gelet op de grondwettelijke voorwaarde dat de beperkingen op het recht op een privé-leven bij wet moeten worden bepaald, kan niet worden aanvaard dat een privaatrechtelijk persoon de toestemming krijgt om persoonsgegevens te verwerken zonder daartegenover op enigerlei wijze verplicht te worden de rechten van de betrokkenen te eerbiedigen (recht op informatie, inzage en verbetering), met als enige beperking de «opdrachten» die hij zichzelf heeft opgedragen en die hij, mits de Regering ermee instemt, op ieder ogenblik kan wijzigen.

Wellicht kan worden opgeworpen dat in het voorontwerp wordt bepaald dat de bepalingen die het recht op informatie, inzage en verbetering waarborgen, slechts in zekere mate niet van toepassing zijn, te weten «in de mate dat deze toepassing onverenigbaar is met de uitvoering van de opdrachten van het Centrum», maar aangezien niet wordt gepreciseerd in welke gevallen die toepassing werkelijk onverenigbaar is met de taken van het Centrum, laat de wet het Centrum erin vrij te oordelen wanneer iets onverenigbaar is met «opdrachten» die het zelf heeft vastgesteld.

Noch het Protocol, waarnaar in de memorie van toelichting wordt verwezen, noch de «Mission Statement» kunnen worden beschouwd als stukken waarin de taken van het Centrum en bijgevolg de verwerkingen van persoonsgegevens die dat Centrum mag doen zonder de rechten van de betrokkenen op het kennis krijgen, inzage en verbetering van die gegevens te eerbiedigen, voldoende precies worden afgebakend. Bovendien hebben die stukken geen dwingende juridische waarde, in het bijzonder inzake de personen over wie het Centrum gegevens verwerkt.

De voorwaarden waaraan men via het voorontwerp de machtiging van de Koning wil verbinden, kunnen evenmin wegnemen dat het voorontwerp van wet niet aan artikel 22 van de Grondwet voldoet. Enerzijds hebben die voorwaarden immers uitsluitend betrekking op de duur van de machtiging, de waarborgen omtrent de vertrouwelijkheid en de veiligheid van de gegevens, alsook op de omschrijving van de functie van een persoon belast met de bescherming van de gegevens. In die voorwaarden wordt echter niet vermeld welke verwerkingen van gegevens worden toegestaan en voor welke doeleinden die gegevens mogen worden verwerkt. Anderzijds, zoals reeds eerder is opgemerkt, leent deze aangelegenheid zich niet tot delegatie, maar moet ze door de wetgever zelf worden geregeld.

B. Artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden bepaalt het volgende :

L'objet du Centre est ainsi défini très largement. Il pourrait le conduire à traiter toutes sortes de données à caractère personnel, concernant tant des personnes disparues que des personnes pouvant être suspectées d'enlèvement ou d'exploitation sexuelle, et même tout tiers présentant un lien quelconque avec les affaires de disparition ou d'exploitation sexuelle dont le Centre aurait connaissance. Les traitements ne sont eux-mêmes nullement limités, les statuts faisant, notamment, expressément mention d'une «constitution de réseau d'information».

En raison de l'exigence constitutionnelle de légalité des restrictions apportées au droit à la vie privée, il ne peut être admis qu'une personne de droit privé soit autorisée à traiter des données à caractère personnel sans être tenue par aucune obligation corrélative visant à respecter les droits des personnes concernées (droit à l'information, à l'accès et à la rectification), avec pour seule limitation les «missions» qu'elle s'est elle-même données et qu'elle pourrait modifier à tout moment, sauf à obtenir l'accord du Gouvernement.

Sans doute pourrait-il être objecté que l'avant-projet prévoit que les dispositions qui garantissent le droit à l'information, à l'accès et à la rectification, ne sont rendues inapplicables «que dans la mesure où cette application (est) incompatible avec les missions du Centre», mais, à défaut de préciser dans quelles hypothèses cette application est effectivement incompatible avec les missions du Centre, la loi laisse ce dernier seul juge de cette incompatibilité à l'égard de «missions» qu'il a lui-même définies.

Ni le Protocole, auquel renvoie l'exposé des motifs, ni le «Mission Statement» ne peuvent être considérés comme étant de nature à circonscrire avec suffisamment de précision les missions du Centre et, par voie de conséquence, les traitements de données à caractère personnel que celui-ci serait autorisé à faire sans respecter les droits des personnes concernées à l'information, à l'accès et à la rectification de ces données. De plus, ces documents sont dépourvus de valeur juridique contraignante, singulièrement en ce qui concerne les personnes dont les données feraient l'objet d'un traitement par le Centre.

Les conditions dont l'avant-projet prévoit d'assortir l'autorisation donnée par le Roi ne peuvent davantage pallier les insuffisances de l'avant-projet de loi au regard de l'article 22 de la Constitution. D'une part en effet, ces conditions porteront exclusivement sur la durée de l'autorisation, sur les garanties relatives à la confidentialité et la sécurité des données ainsi que sur la définition de la fonction d'un préposé à la protection des données, mais ne déterminent pas quels sont les traitements de données autorisés et les finalités en vue desquelles ces données peuvent être traitées. Par ailleurs, ainsi qu'il a été rappelé plus haut, la matière ne prête pas à délégation mais doit être réglée par le législateur lui-même.

B. L'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales dispose :

«1. Eenieder heeft recht op eerbiediging van zijn privé-leven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen.»

De toestemming om persoonsgegevens te verwerken buiten het medeweten van de betrokken personen is een inmenging in hun privé-leven.

In het voormelde artikel 8 wordt de mogelijkheid van zulke inmenging afhankelijk gesteld van een «wet» die zou voorzien in die mogelijkheid. Zoals hierboven reeds is gepreciseerd, vormen noch de ontworpen wet, noch het koninklijk besluit dat uitvoering zou geven aan de bepalingen ervan, noch het protocol en de «Mission Statement» waarnaar het besluit verwijst, samen of afzonderlijk een rechtsregel die voldoende nauwkeurig en duidelijk is om voorzienbaar te kunnen zijn. De inmenging in het privé-leven kan dus niet aanvaard worden.

Overigens wordt in het Verdrag bepaald dat, in een democratische samenleving, de noodzaak van inmenging gerechtvaardigd moet zijn door een dwingende sociale behoefte, wat betekent dat ze evenredig moet zijn met het nagestreefde doel.

Volgens de memorie van toelichting is de beperking van de rechten van informatie, inzage en verbetering tot die verwerkingen van persoonsgegevens waarvoor die rechten onverenigbaar zouden zijn met de uitvoering van de taken van het Centrum een toepassing van het proportionaliteitsbeginsel.

Die redenering zou kunnen worden aanvaard indien de wet zelf effectief de taken van het Centrum precies zou omschrijven voor de gevallen waarin het deelneemt aan de verzameling, verwerking en verzending van inlichtingen betreffende verdwijningen die van criminele aard kunnen zijn of betreffende feiten van seksuele uitbuiting van kinderen. In dat geval immers zouden de aldus omschreven taken, doordat ze bijdragen tot de verwezenlijking van het oogmerk van openbare veiligheid, een rechtvaardigingsgrond bieden voor de beperking van de gewaarborgde rechten tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, rechten waarvan de uitoefening effectief onverenigbaar zou zijn met zulke aan het Centrum toevertrouwde taken van openbare dienst.

De naleving van het proportionaliteitsbeginsel vergt bovendien dat er voldoende waarborgen worden geboden om alle misbruiken bij die inmenging in de persoonlijke levenssfeer te voorkomen.

«1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui.»

L'autorisation de traiter des données à caractère personnel à l'insu des personnes concernées constitue une ingérence dans la vie privée de celles-ci.

L'article 8 précité subordonne la possibilité d'une telle ingérence à une «loi» qui la prévoirait. Ainsi qu'il a déjà été précisé ci-dessus, ni la loi en projet, ni l'arrêté royal qui en exécuterait les termes, ni le protocole et la «Mission Statement» auquel il renvoie ne revêtent ensemble ou séparément le caractère d'une règle suffisamment précise et claire pour être prévisible. L'ingérence dans la vie privée ne peut donc être admise.

Par ailleurs, la Convention stipule que l'ingérence doit être nécessaire, dans une société démocratique, à un besoin social impérieux, ce qui signifie qu'elle doit être proportionnée au but légitime poursuivi.

Selon l'exposé des motifs, le fait que la limitation des droits d'information, d'accès et de rectification ne vaudrait que pour les traitements de données personnelles pour lesquelles ces droits seraient incompatibles avec l'exécution des missions du Centre, est une application de ce principe de proportionnalité.

Ce raisonnement pourrait être suivi si effectivement la loi définissait elle-même avec précision les missions du Centre lorsqu'il participe à la collecte, au traitement et à la transmission d'informations relatives à des disparitions susceptibles d'avoir une origine criminelle ou à des faits d'exploitation sexuelle des enfants. Dans cette hypothèse, en effet, les missions ainsi définies, participant à un objectif de sûreté publique, pourraient justifier la limitation des droits reconnus à la protection de la vie privée, dont l'exercice serait effectivement incompatible avec de telles missions de service public confiées au Centre.

Le respect du principe de proportionnalité exige toutefois en outre que des garanties suffisantes soient mises en place pour prévenir tout abus de cette ingérence dans la vie privée.

Zoals reeds aangegeven is, zijn de beperkingen van de rechten waarin het voorontwerp voorziet van dezelfde aard als die welke gelden ten aanzien van de gegevensverwerkingen beheerd door de overheid in het kader van haar taken van bestuurlijke of gerechtelijke politie.

In een democratische samenleving moet de overheid dus toezicht uitoefenen op het Centrum, om alle misbruiken bij de verwerking van persoonsgegevens te voorkomen.

In dit verband is het toezicht dat zou worden uitgeoefend door een functionaris van het centrum, die ermee belast wordt verslag uit te brengen bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, ook al zou hij «onafhankelijk»⁽²⁾ zijn, niet voldoende.

C. De voorafgaande opmerkingen zijn des te pertinenter wanneer de verwerking betrekking heeft op de zogenaamde gevoelige gegevens, die opgesomd zijn in de artikelen 6, 7 en 8 van de voormelde wet van 8 december 1992, alsmede in artikel 8 van richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1992 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van de natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens.

Artikel 8 van de richtlijn is strikter dan de voormelde wet in zoverre het een regeling instelt waarbij de verwerking van gevoelige gegevens in principe verboden wordt, behoudens de afwijkingen die bepaald zijn in de tekst van de richtlijn of mits passende waarborgen geboden worden bij een nationale wet of bij een besluit van de toezichthoudende overheid.

Al worden in de richtlijn niet op een limitatieve wijze de gevallen bepaald waarin het verbod op de verwerking van gevoelige gegevens niet van toepassing is, doordat «mits passende waarborgen worden geboden, de Lid-Staten om redenen van zwaarwegend algemeen belang» nog andere afwijkingen naast die van de richtlijn mogen vaststellen, toch zijn die afwijkingen de uitzondering, waarbij in principe de verwerking van gevoelige gegevens verboden is, en is het dan ook noodzakelijk dat die afwijkingen expliciet toegestaan worden en gepaard gaan met «passende en specifieke waarborgen om de fundamentele rechten en het privé-leven van de betrokkenen te beschermen».

Hoewel de ontworpen tekst ertoe strekt het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen vrij te stellen van de verplichting tot het verstrekken van informatie aan de betrokken personen (artikelen 4 en 9 van de wet) en het recht op inzage (artikel 10 van de wet) en op verbetering van de gegevens (artikel 12 van de wet) af te schaffen, bevat hij geen enkele bepaling die de verwerking van gevoelige gegevens door het Centrum toestaat.

⁽²⁾ Zie in verband met de functie van een «aangestelde voor de gegevensverwerking», het voormelde advies L. 26.198/2 (opmerking in verband met artikel 24 van het ontwerp).

Ainsi qu'il a déjà été signalé, les limitations des droits prévues par l'avant-projet sont semblables à celles qui sont applicables aux traitements de données gérés par les autorités publiques dans le cadre de leurs missions de police administrative ou judiciaire.

Il y a donc lieu, dans une société démocratique, d'assurer sur le Centre un contrôle par les autorités publiques, dans le but d'éviter tout abus dans le traitement des données à caractère personnel.

A cet égard, le contrôle qui serait exercé par un préposé du centre, tenu de faire rapport à la Commission de protection de la vie privée est, quand bien même serait-il «indépendant»⁽²⁾, insuffisant.

C. Les observations qui précèdent s'imposent encore avec plus d'évidence lorsque le traitement porte sur des données dites sensibles, énumérées aux articles 6, 7 et 8 de la loi du 8 décembre 1992 précitée, ainsi que par l'article 8 de la directive 95/46/CE du 24 octobre 1992 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données.

L'article 8 de la directive est plus strict que la loi précitée dans la mesure où il instaure en principe un régime d'interdiction du traitement de données sensibles, sauf les dérogations prévues par le texte de la directive ou moyennant des garanties appropriées, par la législation nationale ou sur décision de l'autorité de contrôle.

Même si la directive ne détermine pas limitativement les cas dans lesquels l'interdiction du traitement des données sensibles ne s'applique pas, dès lors que «sous réserve de garanties appropriées, les Etats membres peuvent prévoir, pour un motif d'intérêt public important», d'autres dérogations que celles prévues par la directive, il n'en demeure pas moins que ces dérogations sont l'exception, le principe étant l'interdiction de traitement des données sensibles et que dès lors, il est nécessaire que ces dérogations soient expressément autorisées et s'accompagnent des «garanties appropriées et spécifiques aux fins de protéger les droits fondamentaux et la vie privée des personnes».

Si le texte en projet tend à dispenser le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités de l'obligation d'information des personnes concernées (articles 4 et 9 de la loi) et à supprimer le droit d'accès (article 10 de la loi) et de rectification (article 12 de la loi) de celles-ci, il ne contient aucune disposition qui autorise le traitement par le Centre de données sensibles.

⁽²⁾ Voir au sujet de la fonction d'un «préposé au traitement des données», l'avis L. 26.198/2 précité (observation à l'égard de l'article 24 du projet).

De bedoelingen van de steller van het voorontwerp moeten op dit punt verduidelijkt worden. Het zou hem toekomen om, in voorkomend geval, de specifieke doelstellingen, alsmede het zwaarwegend openbaar belang te bepalen die, ten aanzien van de bijzondere taken van het Centrum, de noodzaak rechtvaardigen om gevoelige gegevens te verwerken, en passende en specifieke waarborgen te bepalen die de fundamentele rechten en het privé-leven van de burgers kunnen beschermen.

Het besluit is dan ook dat het voorontwerp fundamenteel herzien moet worden.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

R. ANDERSEN, *kamervoorzitter;*

C. WETTINCK,
P. QUERTAINMONT, *staatsraden;*

P. GOTHOT,
J.-M. FAVRESSE, *assessoren van de afdeling wetgeving;*

Mevrouw

M. PROOST, *griffier.*

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DETROUX, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevrouw G. JOTTARD, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

De Griffier, *De Voorzitter,*

M. PROOST R. ANDERSEN

Les intentions de l'auteur de l'avant-projet doivent être précisées sur ce point. Il lui appartiendrait, le cas échéant, de déterminer les finalités spécifiques, l'intérêt public important, qui justifient au regard des missions particulières du Centre, la nécessité de traiter des données sensibles, et de définir des garanties appropriées et spécifiques susceptibles de protéger les droits fondamentaux et la vie privée des personnes.

En conclusion, l'avant-projet doit être fondamentalement revu.

La chambre était composée de

Messieurs

R. ANDERSEN, *président de chambre;*

C. WETTINCK,
P. QUERTAINMONT, *conseillers d'Etat;*

P. GOTHOT,
J.-M. FAVRESSE, *assesseurs de la section de législation;*

Madame

M. PROOST, *griffier.*

Le rapport a été présenté par M. L. DETROUX, -auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme G. JOTTARD, référendaire adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le Griffier, *Le Président,*

M. PROOST R. ANDERSEN

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna zullen wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Justitie is gelast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

In de artikelen 4, §1, laatste lid, 12 §4 en 13, eerste lid, 1° van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, gewijzigd door de wet van 22 juli 1993, worden de woorden «in artikel 11, 2° tot 5°» vervangen door «in artikel 11, 2° tot 6°».

Art.3

In artikel 11 van dezelfde wet wordt een punt 6° toegevoegd dat luidt als volgt:

«na een machtiging door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, op de verwerkingen beheerd door het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen, in het kader van zijn relaties met de gerechtelijke overheden, van gegevens betreffende personen die ervan verdacht worden in een bepaald dossier van vermissing of seksuele uitbuiting, een misdaad of wanbedrijf te hebben begaan. Dit besluit bepaalt de duur en de voorwaarden van de machtiging na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans les articles 4, § 1^{er}, dernier alinéa, 12, § 4 et 13, alinéa 1^{er}, 1° de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, modifiés par la loi du 22 juillet 1993, les mots «à l'article 11, 2° à 5°» sont remplacés par les mots «à l'article 11, 2° à 6°».

Art. 3

Dans l'article 11, il est inséré un point 6° rédigé comme suit:

«après autorisation accordée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, aux traitements gérés par le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités, dans le cadre de ses contacts avec les autorités judiciaires, de données concernant des personnes qui sont suspectées dans un dossier déterminé de disparition ou d'exploitation sexuelle, d'avoir commis un crime ou un délit. Cet arrêté détermine la durée et les conditions de l'autorisation après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

De raad van beheer van het Centrum wijst onder de werknemers van het Centrum een aangestelde voor de gegevensverwerking aan die kennis heeft van het beheer en de bescherming van persoonsgegevens. De uitoefening van zijn taken mag voor de aangestelde geen nadelen ten gevolge hebben. Hij mag in het bijzonder, niet ontslagen of als aangestelde vervangen worden wegens de uitoefening van de taken die hem zijn toevertrouwd. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de taken van de aangestelde en de wijze waarop deze worden uitgevoerd alsmede de wijze waarop het Centrum verslag dient uit te brengen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer over de verwerking van persoonsgegevens in het kader van de verleende machtiging.».

Gegeven te Brussel, 2 juni 1998.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

T. VAN PARYS

Le conseil d'administration du Centre désigne parmi les employés du Centre un préposé à la protection des données pouvant justifier d'une connaissance de la gestion et de la protection des données à caractère personnel. L'exercice de ses missions ne peut entraîner pour le préposé des désavantages. Il ne peut, en particulier, être licencié ou remplacé comme préposé à cause de l'exécution des tâches qui lui sont confiées. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis de la Commission de la protection de la vie privée les tâches du préposé et la manière dont ces tâches sont exécutées ainsi que la manière dont le Centre doit faire rapport à la Commission de la protection de la vie privée sur le traitement des données à caractère personnel effectué dans le cadre de l'autorisation accordée.».

Donné à Bruxelles, le 2 juin 1998.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de la Justice,

T. VAN PARYS